

# HG®

**natuursteen  
pierre  
naturelle**

## toplaag hersteller réparateur de surface

*Naturstein Oberschicht Ausbesserer*

herstelt uitgebeten  
plekken en beschadigingen

répare les traces de  
corrosion et les dégâts

product  
produit **43**



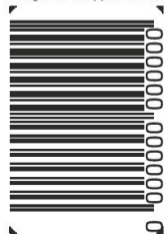
### HG natuursteen toplaag hersteller (HG product 43)

HG "natuursteen toplaag hersteller" herstelt beschadigingen van de toplaag van marmer en alle andere kalkhoudende natuursteensoorten als gevolg van etsing door zuren zoals frisdranken en wijn en herstelt tevens lichte beschadigingen door slijtage. Dit product is met name geschikt voor kleinere oppervlakken zoals aanrechtbladen, tafelbladen en vensterbanken, maar kan ook uitstekend gebruikt worden voor het herstellen van plaatselijke etsplekken of lichte beschadigingen op vloeren.

**Gebruiksaanwijzing:** 1) Het oppervlak moet volledig schoon, vet- en stofvrij zijn, reinig het daarom voor de behandeling met HG "natuursteen krachtreiniger" (product 40) en laat het vervolgens volledig droog worden. 2) Draag beschermende handschoenen en breng de vloeistof dun aan met behulp van een droog, schoon doekje. 3) Wrijf het vervolgens uit met een staalwollen sponsje en blijf wrijven tot het oppervlak volledig droog is en er een mooie, heldere glans ontstaat. 4) Het te behandelen oppervlak zonder tussenpozen behandelen. Behandel daarom per keer niet meer dan 40 cm<sup>2</sup>. 5) Herhaal deze behandeling 1 à 2 keer afhankelijk van de gewenste glans. Hierna het oppervlak met een droge doek goed afnemen. **Verbruik:** 250 ml voor ± 15 m<sup>2</sup>. **Attentie: Fles rechtop vervoeren en bewaren.** Dit product is niet geschikt voor niet-kalkhoudende oppervlakken. Gemorst product direct verwijderen anders ontstaan er etsplekken. Gebruik geen vuile of verroeste 'pads' of sponsjes, deze kunnen roestplekken/verkleuringen veroorzaken. Laat nooit gebruikte 'pads' of sponsjes op het behandelde oppervlak liggen. • Gegevensblad medisch personeel is op te vragen via +31 (0)36 54 94 777 • Consumenten informatieblad is te verkrijgen

op [www.HG.eu](http://www.HG.eu)  
**REINIGINGS- OF ONDERHOUDSVRAGEN?**  
[www.HG.eu](http://www.HG.eu)

0522500102503 1705



### HG réparateur de surface en pierre naturelle (HG produit n° 43)


HG "réparateur de surface en pierre naturelle" répare les dégâts superficiels causés sur le marbre et tous les autres types de pierre naturelle calcaire par des substances acides comme les sodas et le vin, de même que les légères traces d'usure. Parfaitement adapté aux petites surfaces telles que les plans de travail, plateaux de table et appuis de fenêtre, ce produit peut aussi très bien être utilisé pour réparer des traces de corrosion localisées ou de légers dégâts sur les sols.

**Mode d'emploi:** 1) Commencer par nettoyer la surface minutieusement avec HG "détergent surpuissant pour pierre naturelle" (HG produit n° 40), de manière à ce qu'elle soit exempte de graisse et de poussière. Bien laisser sécher. 2) Passer des gants de protection et appliquer une fine couche de liquide à l'aide d'un chiffon propre et sec. 3) Frotter avec une petite éponge en paille de fer jusqu'à ce que la surface soit complètement sèche et qu'un bel éclat apparaisse. 4) Traiter la surface sans s'interrompre. Par conséquent, ne pas traiter plus de 40 cm<sup>2</sup> à la fois. 5) Répéter le traitement 1 à 2 fois selon l'éclat souhaité. Ensuite, bien essuyer la surface à l'aide d'un chiffon sec. **Consommation:** 250 ml pour environ 15 m<sup>2</sup>. **Attention: Transporter et conserver le flacon à la verticale.** Ce produit ne convient pas pour les surfaces non calcaires. Si du produit est renversé, immédiatement l'essuyer, sans quoi la surface sera attaquée. Ne pas utiliser de 'tampons' ou éponges sales ou rouillés, car ceux-ci risqueraient de provoquer des taches de rouille/décolorations. Ne jamais laisser les 'tampons' ou éponges utilisés sur la surface traitée. • La fiche produit destinée au personnel médical peut être demandée au +31 (0)36 54 94 777 • La fiche d'information destinée aux consommateurs est disponible à l'adresse [www.HG.eu](http://www.HG.eu)

**DES QUESTIONS AU SUJET DU NETTOYAGE  
OU DE L'ENTRETIEN? [www.HG.eu](http://www.HG.eu)**

Die Flasche aufrecht stehend transportieren und lagern.

**250 ml e**



**WAARSCHUWING H302-** Schadelijk bij inslikken. **P101-** Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. **P102-** Buiten het bereik van kinderen houden. **P264-** Na het werken met dit product de handen grondig wassen. **P270-** Niet eten, drinken of roken tijdens het gebruik van dit product. **P301+P312-** NA INSLIKKEN: bij onwel voelen een ANTOGIFCENTRUM of een arts raadplegen. Bevat: magnesiumhexafluorosilicaat EINECS: 241-022-2

**ATTENTION H302-** Nocif en cas d'ingestion. **P101-** En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. **P102-** Tenir hors de portée des enfants. **P264-** Se laver les mains soigneusement après manipulation. **P270-** Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. **P301+P312-** EN CAS D'INGESTION: Appeler un CENTRE ANTIPOISON/ un médecin/.../ en cas de malaise. Contient: hexafluorosilicate de magnésium EINECS: 241-022-2

**ACHTUNG H302-** Gesundheitsschädlich bei Verschlucken. **P101-** Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. **P102-** Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. **P264-** Nach Gebrauch Hände gründlich waschen. **P270-** Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen. **P301+P312-** BEI VERSCHLUCKEN: Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. Enthält: Magnesiumhexafluorosilicat EINECS: 241-022-2.

HG International b.v., Damsluisweg 70, 1332 EJ Almere, Nederland/Pays-Bas/Niederlande, Tel.: +31 (0)36-5494700

## **HG Naturstein Oberschicht Ausbesserer (HG Produkt 43)**

HG "Naturstein Oberschicht Ausbesserer" bessert Beschädigungen in der Oberschicht von Marmor und anderen kalkhaltigen Natursteinsorten infolge von ätzenden Säuren, beispielsweise in Erfrischungsgetränken und Wein, aus und repariert leichte Verschleißschäden. Das Produkt ist besonders für kleinere Oberflächen, wie Arbeitsplatten, Tischplatten und Fensterbänke geeignet, kann aber auch für die Ausbesserung von verätzten Stellen oder Beschädigungen in Fußböden verwendet werden.

**Gebrauchsanweisung:** 1) Die Oberfläche muss vollständig sauber, fett- und staubfrei sein. Sie sollte darum vor der Anwendung mit HG "Naturstein Kraftreiniger" (HG-Produkt 40) gereinigt werden und hinterher vollständig trocknen. 2) Während der Arbeit Schutzhandschuhe tragen und die Flüssigkeit mit einem trockenen, sauberen Lappen dünn auftragen. 3) Dann mit Stahlwolle verteilen und solange einreiben, bis die Oberfläche vollständig trocken ist und einen schönen, klaren Glanz aufweist. 4) Die zu behandelnde Fläche ohne Pausen bearbeiten. Darum höchstens 40 cm<sup>2</sup> in einem Durchgang behandeln. 5) Die hier beschriebenen Schritte je nach dem gewünschten Glanz 1 bis 2 Mal durchführen. Zum Schluss mit einem trockenen Tuch gründlich nachwischen.

**Verbrauch:** 250 ml für ± 15 m<sup>2</sup>.

**Achtung:** Die Flasche aufrecht stehend transportieren und lagern. Das Produkt ist nicht geeignet für nicht kalkhaltige Oberflächen. Verschüttete Flüssigkeit sofort entfernen, da sonst verätzte Stellen entstehen. Keine rostigen oder verschmutzten "Pads" oder Stahlwolle verwenden, da diese Rostflecken bzw. Verfärbungen erzeugen. Gebrauchte "Pads" oder Stahlwolle in keinem Fall auf der behandelten Oberfläche ablegen. • Medizinisches Personal kann Produktdaten unter der Rufnummer +31 (0)36 54 94 777 erfragen. • Das Informationsdatenblatt für Konsumenten ist unter [www.HG.eu](http://www.HG.eu) erhältlich.

**FÜR REINIGUNGS- UND PFLEGEFRAGEN**  
[www.HG.eu](http://www.HG.eu)

0522500102503 1705